

(あて先)

浜松市教育総合支援センター長 宛て

Al Director del Kyoiku Sogo Shien Centa- del Comité de Educación de Hamamatsu

(スペイン語)

令和4年度 夏季就学教育相談の申込書
ENCUESTA DE CONSULTA EDUCATIVA (VERANO 2022)

(申込年月日) 2022年 月 日

Fecha de inscripción: Año 2022/ /mes /dia

☆相談の際に参考にさせていただきますので、差し支えない範囲でご記入ください。

Por favor rellenar los datos para utilizarse en la consulta.

Form with fields for student name, parent name, nationality, birth date, address, phone, and school status.

家族 Miembros de la familia

Table with 4 columns: Name, Age, Relationship, Name, Age, Relationship.

これまで利用された(現在継続されている)療育・相談・医療機関・手帳について
Lugar que utilizó(o aún usa) para tratamiento en el desarrollo, consulta, hospital, libreta especial (techo).

Table for treatment locations with columns for name, address, and duration.

Table for medical institutions with columns for name, sector, treatment period, diagnosis, and medication.

Form for 'Libreta' (handbook) with options for physical disability, mental health, and social welfare.

\* 相談日は事務局で調整して各ご家族にご連絡致します。Informaremos a los padres el dia de la consulta, despues de decidir el horario.

■お子さんの育ちの様子や現在の様子をご記入ください（当てはまる項目を○で囲んでください。複数回答可）  
 En relación al desarrollo del niño. (Circular su respuesta, podrá marcar más de 1 respuesta)

食事 Alimentación	<ul style="list-style-type: none"> <li>全介助が必要 Precisa ayuda completa</li> <li>一部介助が必要 Precisa ayuda parcial</li> <li>手づかみで食べる Coge con las manos y come</li> <li>スプーン・フォークで食べる Come con cuchara/tenedor</li> </ul>			
	<ul style="list-style-type: none"> <li>はしを使って食べるがぎこちない Come usando ohashi con dificultad</li> <li>はしを使って自由に食べる Come habilmente usando ohashi</li> <li>偏食が強い Es difícil para comer</li> </ul>			
排せつ Defecar	<ul style="list-style-type: none"> <li>排尿 p/orinar</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>全介助が必要 Precisa ayuda completa</li> <li>時間を決めて行く Va en horario determinado</li> <li>尿意は伝えるが介助が必要 Dice que quiere orinar, pero necesita ayuda</li> <li>全て一人で行える Sabe hacer todo solo</li> </ul>		
	<ul style="list-style-type: none"> <li>排便 p/defecar</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>全介助が必要 Precisa ayuda completa</li> <li>パンツ・紙パンツで行う Se hace en el pañal-truza</li> <li>排便後の後始末のみ介助 Precisa de ayuda despues de defecar</li> <li>全て一人で行える Sabe hacer todo solo</li> </ul>		
着脱 Vestimenta	<ul style="list-style-type: none"> <li>全介助が必要 Necesita ayuda total</li> <li>一部介助が必要 Necesita ayuda parcial</li> <li>全て一人で行える Sabe hacer todo solo</li> </ul>			
	<ul style="list-style-type: none"> <li>ボタン（できる できない） Botón ( consigue / no consigue )</li> <li>前後の区別（できる できない） Diferenciar delante-detráz ( sabe / no sabe )</li> <li>表裏の区別（できる できない） Reconoce derecho-revéz ( si / no )</li> </ul>			
行動 Comportamiento	<ul style="list-style-type: none"> <li>興味がなかったり、苦手と感じたりすると座っていることができない No consigue estar quieto cuando no le interesa el asunto</li> <li>興味や関心が移りやすい Cambia de preferencia facilmente</li> </ul>			
	<ul style="list-style-type: none"> <li>動きが多い Muy inquieto</li> <li>パニックになることがある A veces entre en pánico.</li> <li>他害がある Tiene otros tipos de dificultades</li> <li>自傷がある Se hiere</li> <li>テンションがあがりやすい Se pone eufórico con facilidad</li> <li>こだわりがある Es obsesivo</li> <li>奇声をあげる Hace sonidos extraños</li> <li>親から離れにくい No se separa de los padres</li> <li>自分の世界に入りやすい Se aísla del mundo con facilidad.</li> <li>特になし No tiene problema</li> </ul>			
集団参加 Convivencia en grupo	<ul style="list-style-type: none"> <li>集団参加が苦手 Tiene dificultad para convivir en grupo</li> <li>小さな集団に参加できる Consigue convivir en grupo pequeño</li> <li>支援があれば集団参加ができる Consigue convivir en grupo con ayuda</li> <li>自分で集団参加ができる Consigue convivir en grupo, por si mismo</li> </ul>			
	ことば Habla	<ul style="list-style-type: none"> <li>理解 Comprensión</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>話の理解が難しい Tiene dificultad para comprender lo que se habla</li> <li>日常繰り返し用いられる簡単なことばは理解できる Consigue comprender palabras simples cotidianas</li> <li>ことばの指示で行動をすることができる Consigue actuar de acuerdo a las instrucciones</li> </ul>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>表出 Expresión</li> </ul>		<ul style="list-style-type: none"> <li>発声のみ Emite voz</li> <li>要求を単語で伝える Dice la palabra, al pedir algo</li> <li>要求を2～3語文で伝える Se comunica usando 2 ó 3 palabras</li> <li>簡単な会話ができる Consigue un diálogo fácil</li> <li>自由に会話ができる Habla sin problemas</li> <li>家では話すが外では話さない Habla en casa, pero no fuera</li> <li>発音の不明瞭さがある Dificultad de pronunciación</li> <li>吃音がある Tiene gaguera</li> </ul>		
文字や絵 Palabras y dibujos	<ul style="list-style-type: none"> <li>読む Lectura</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>文字への関心がない No tiene interes por letras</li> <li>文字に興味をもっている Tiene interes en letras</li> <li>平仮名50音が半分程度読める Lee la mitad de letras en hiragana</li> <li>平仮名50音全て読める Lee todas las letras de hiragana</li> <li>カタカナが読める Sabe leer katakana</li> </ul>		
	<ul style="list-style-type: none"> <li>書く Escritura</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>自分の名前は書ける Sabe escribir su nombre</li> <li>平仮名50音の半分くらいは書ける Escribe la mitad de las letras hiragana</li> <li>平仮名50音全て書ける Escribe todas las letras hiragana (50)</li> </ul>		
	<ul style="list-style-type: none"> <li>描く Dibujo</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>なぐりがきをする Garabatea</li> <li>○を描く Hace círculo</li> <li>人物を描く（顔、手、足、胴） Dibuja personas(cara, mano, pie, cuerpo)</li> <li>描いたものが分かるように描く Dibuja cosas identificables</li> </ul>		
数 Números	<ul style="list-style-type: none"> <li>数に興味がない No se interesa por números</li> <li>大小がわかる Tiene noción de grande y pequeño</li> <li>多い少ないがわかる Tiene noción de bastante y poco</li> <li>3までの個数を数える Sabe contar hasta 3</li> <li>5までの個数を数える Sabe contar hasta 5</li> <li>10までの個数を数える Sabe contar hasta 10</li> <li>10までの数字が読める Sabe leer hasta 10</li> <li>10までの数字が書ける Sabe escribir hasta 10</li> </ul>			
	<ul style="list-style-type: none"> <li>移動 Mobilización</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>座位がとれない No se sienta tranquilo</li> <li>一人で座れる Consigue sentarse solo</li> <li>車椅子使用 Usa silla de ruedas</li> <li>支えがあれば歩ける Consigue andar con apoyo</li> <li>支障なく歩ける Anda sin problemas</li> </ul>		
<ul style="list-style-type: none"> <li>身体 Físico</li> </ul>	目、耳、手、足で心配な点があればご記入ください。Escriba en caso tenga alguna preocupación sobre la visión, audición, manos o pies.			
<ul style="list-style-type: none"> <li>病気 Enfermedad</li> </ul>	慢性的な病気、アレルギー、医療的ケアなどがあればご記入ください。Escriba en caso de enferm. crónica, alergia, tratamiento médico, etc.			

■園や家庭の様子で心配なこと、配慮が必要なことがあればご記入下さい。就学に向けて知りたい情報などもご記入下さい。  
 Por favor escriba si tuviera alguna preocupación en casa o el nido, ó si necesita de alguna información en relación al ingreso escolar.

■現時点で希望される就学先があれば○を付けてください（迷っておられる場合は複数に○）。

Por favor circular la escuela a la que pretende que ingrese el alumno (En caso aún no haya decidido, podrá circular más de una escuela).

- 通常<sup>1</sup>の学級 **Clase regular**
- 発達支援学級 **Clase de apoyo especial**
  - ①知的 Intelectual
  - ②自閉症・情緒 Autismo/Transtorno de conducta
  - ③肢体不自由 Deficiencia física
  - ④難聴 Discapacidad auditiva
  - ⑤弱視 Discapacidad visual
  - ⑥病弱 Debilidad física
- 特別支援学校 **Escuela de apoyo especial**
  - ①視覚 Escuela p/ discapacidad visual
  - ②聴覚 Escuela p/ discapacidad auditiva
  - ③知的 Intelectual
  - ④肢体不自由 Deficiencia física
  - ⑤病弱 Debilidad física
- その他 **Otros** ( )

\*個人情報、就学指導の目的以外には使用いたしません。  
 Los datos serán utilizados solamente para la orientación al ingreso escolar.